

SILVER CREST®



RADIATEUR À BAIN D'HUILE SOR 1500 G4

FR BE

RADIATEUR À BAIN D'HUILE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

⚠ Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.

DE AT CH

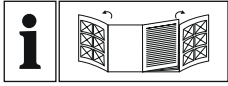
ÖLRADIATOR

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

⚠ Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.

IAN 459229_2401

FR



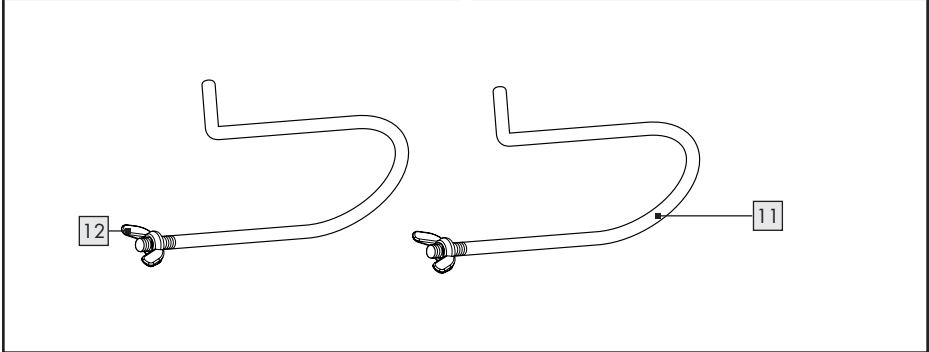
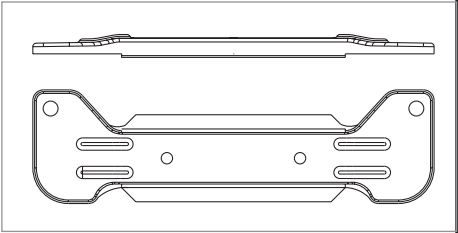
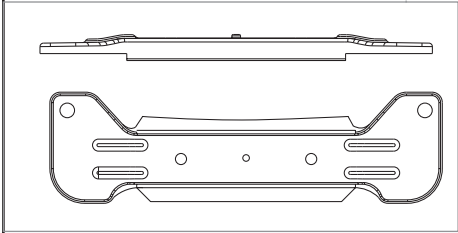
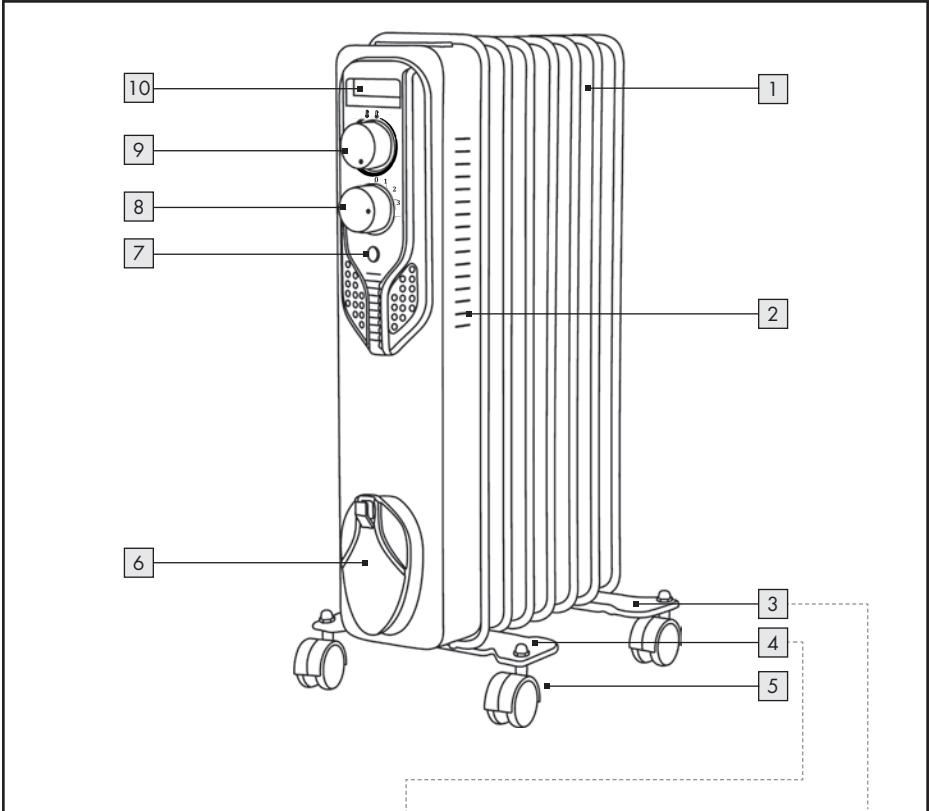
FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

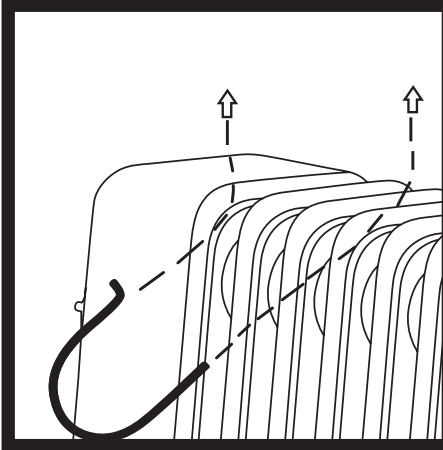
DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

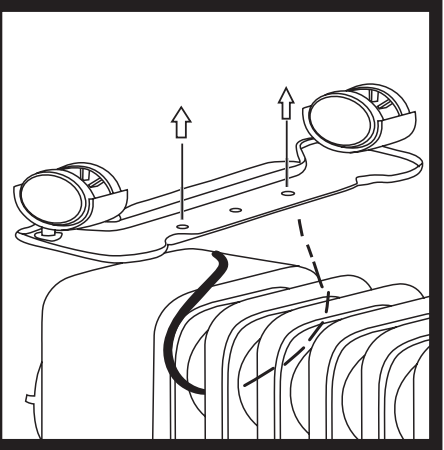
| | | | |
|----------|---|-------|----|
| FR/BE | Instructions d'utilisation et consignes de sécurité | Page | 5 |
| DE/AT/CH | Bedienungs- und Sicherheitshinweise | Seite | 17 |



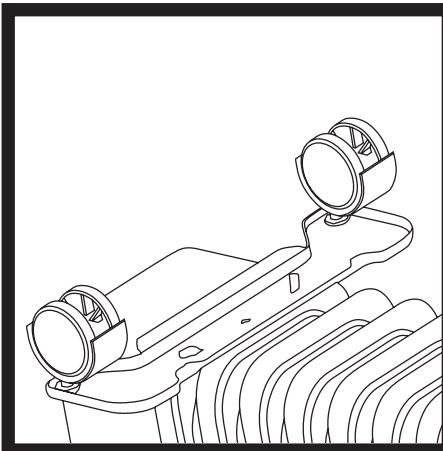
I



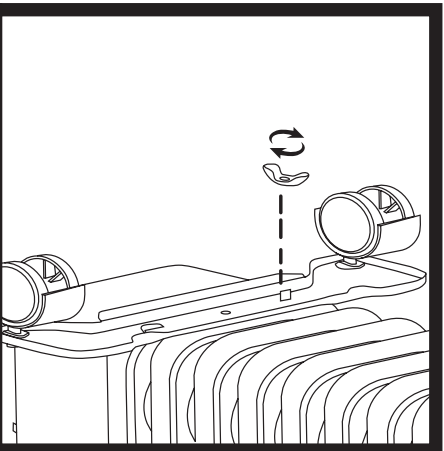
II



III



IV



| | |
|---|----|
| 1. Introduction | 6 |
| 1.1 Utilisation conforme | 6 |
| 1.2 Contenu d'emballage | 6 |
| 1.3 Équipement | 6 |
| 1.4 Données techniques | 6 |
| 2. Consignes de sécurité pour les appareils de chauffage | 8 |
| 2.1 Consignes de sécurité générales | 9 |
| 2.2 Consignes de sécurité complémentaires | 10 |
| 3. Avant la mise en service | 12 |
| 3.1 Installation des roulettes | 12 |
| 3.2 Installation de l'appareil | 12 |
| 4. Mise en service | 12 |
| 4.1 Mise en marche de l'appareil | 12 |
| 4.2 Réglage du régulateur de température | 13 |
| 4.3 Mise à l'arrêt de l'appareil | 13 |
| 4.4 Protection anti-gel | 13 |
| 5. Dispositifs de protection de l'appareil | 14 |
| 5.1 Protection anti-surchauffe | 14 |
| 5.2 Protection contre le basculement | 14 |
| 6. Maintenance, nettoyage et entreposage | 14 |
| 7. Mise au rebut | 15 |
| 8. Conformité UE | 15 |
| 9. Garantie de ROWI Germany GmbH | 15 |
| 10. Service | 16 |

RADIATEUR À BAIN D'HUILE SOR 1500 G4

1. Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous avez ainsi choisi un produit de grande qualité. La notice d'utilisation fait partie de ce produit. Elle contient d'importantes remarques en matière de sécurité, d'utilisation et d'élimination. Avant d'utiliser le produit, familiarisez-vous avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. Utilisez le produit uniquement de la manière décrite et pour les applications indiquées. En cas de remise du produit à des tiers, joignez-y tous les documents afférents.

1.1 Utilisation conforme

Cet appareil est destiné uniquement au chauffage des espaces fermés et secs pendant la période transitoire. Il peut être utilisé en tant que chauffage d'appoint ou provisoire dans de petits espaces bien isolés. L'appareil doit être utilisé exclusivement comme appareil sur pied. L'appareil n'est pas prévu pour être utilisé dans des locaux où des conditions particulières prédominent, telles qu'une atmosphère corrosive ou explosible (poussière, vapeurs ou gaz). N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur. N'utilisez l'appareil que lorsque les roulettes sont montées. Toute autre utilisation ou modification de l'appareil est considérée comme non conforme et recèle des risques d'accident considérables. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme. L'appareil est destiné uniquement à l'usage privé et non pas commercial.

1.2 Contenu d'emballage

- 1 Radiateur à bain d'huile SOR 1500 G4
- 4 Roulettes avec écrou borgne
- 1 Plaque de maintien (avant)
- 1 Plaque de maintien (arrière)
- 2 Étriers avec écrou papillon
- 1 Notice d'utilisation

1.3 Équipement

- 1 Ailette de chauffage
- 2 Fentes d'aération
- 3 Plaque de maintien (arrière)
- 4 Plaque de maintien (avant)
- 5 Galets avec écrous borgnes prémontés
- 6 Support de câble
- 7 Lampe témoin
- 8 Sélecteur de niveau de chauffage
- 9 Régulateur de température (thermostat)
- 10 Poignée encastrée
- 11 Etrier de maintien
- 12 Écrou à oreilles

1.4 Données techniques

| | |
|-------------------------------------|------------|
| Tension d'entrée : | 220-240 V~ |
| Fréquence du réseau : | 50 Hz |
| Puissance nominale : | 1500 W |
| Niveau de chauffage 1 : | 600 W |
| Niveau de chauffage 2 : | 900 W |
| Niveau de chauffage 3 : | 1500 W |
| Classe de protection : | I |
| Longueur du cordon d'alimentation : | 1,8 m |

Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques

Référence(s) du modèle : SOR 1500 G4

| Caractéristique | Symbole | Valeur | Unité |
|-----------------|---------|--------|-------|
|-----------------|---------|--------|-------|

Puissance thermique

| | | | |
|------------------------------|-----------|-----|----|
| Puissance thermique nominale | P_{nom} | 1,5 | kW |
|------------------------------|-----------|-----|----|

| | | | |
|---|-----------|-----|----|
| Puissance thermique minimale (indicative) | P_{min} | 0,6 | kW |
|---|-----------|-----|----|

| | | | |
|---------------------------------------|-------------|-----|----|
| Puissance thermique maximale continue | $P_{max,c}$ | 1,5 | kW |
|---------------------------------------|-------------|-----|----|

Consommation d'électricité auxiliaire

| | | | |
|-----------------------------------|-----------|-------|----|
| À la puissance thermique nominale | e_{max} | 0,000 | kW |
|-----------------------------------|-----------|-------|----|

| | | | |
|-----------------------------------|-----------|-------|----|
| À la puissance thermique minimale | e_{min} | 0,000 | kW |
|-----------------------------------|-----------|-------|----|

| | | | |
|----------------|----------|-----|----|
| En mode veille | e_{SB} | N/A | kW |
|----------------|----------|-----|----|

| Caractéristique | Unité |
|-----------------|-------|
|-----------------|-------|

Type d'apport de chaleur, pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation uniquement (sélectionner un seul type)

| | |
|--|-------|
| contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré | [non] |
|--|-------|

| | |
|--|-------|
| contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure | [non] |
|--|-------|

| | |
|--|-------|
| contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure | [non] |
|--|-------|

| | |
|--|-------|
| puissance thermique réglable par ventilateur | [non] |
|--|-------|

Type de contrôle de la puissance thermique/ de la température de la pièce (sélectionner un seul type)

| | |
|---|-------|
| contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce | [non] |
|---|-------|

| | |
|---|-------|
| contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce | [non] |
|---|-------|

| | |
|--|-------|
| contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique | [oui] |
|--|-------|

| | |
|---|-------|
| contrôle électronique de la température de la pièce | [non] |
|---|-------|

| | |
|---|-------|
| contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier | [non] |
|---|-------|

| | |
|---|-------|
| contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire | [non] |
|---|-------|

Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)

| | |
|--|-------|
| contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence | [non] |
|--|-------|

| | |
|---|-------|
| contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte | [non] |
|---|-------|

| | |
|----------------------------|-------|
| option contrôle à distance | [non] |
|----------------------------|-------|

| | |
|------------------------------------|-------|
| contrôle adaptatif de l'activation | [non] |
|------------------------------------|-------|

| | |
|-------------------------------------|-------|
| limitation de la durée d'activation | [non] |
|-------------------------------------|-------|

| | |
|----------------------|-------|
| capteur à globe noir | [non] |
|----------------------|-------|

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
ALLEMAGNE

2. Consignes de sécurité pour les appareils de chauffage



Lisez toutes les consignes de sécurité et instructions.



Le non-respect des consignes de sécurité et des instructions peut entraîner de graves blessures et/ou dommages matériels.

Conservez toutes les consignes de sécurité et les instructions pour l'avenir !



AVERTISSEMENT ! Risque de surchauffe !

Ne recouvrez pas l'appareil afin d'éviter la surchauffe de l'appareil de chauffage.

- N'installez pas l'appareil de chauffage juste au-dessous d'une prise murale.
- N'utilisez pas cet appareil de chauffage à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- Cet appareil est rempli d'une certaine quantité d'huile spéciale. Les réparations nécessitant l'ouverture du réservoir d'huile ne doivent être effectuées que par le fabricant ou son partenaire de service, qui doit être contacté en cas de fuite d'huile.
- Les directives concernant l'élimination de l'huile lors de la mise au rebut de l'appareil doivent être respectées.
- Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son service à la clientèle ou toute autre personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
- **PRUDENCE** : Pour éviter une remise involontaire du limiteur de température de protection, l'appareil ne doit pas être alimenté via un dispositif de commutation externe tel qu'une minuterie ni être relié à un circuit électrique activé et désactivé régulièrement par un dispositif.

2.1 Consignes de sécurité générales



AVERTISSEMENT :

Pour réduire le risque d'incendie, écarter les produits textiles, les rideaux et d'autres matériaux combustibles à au moins 1 m du radiateur.

- **AVERTISSEMENT :** L'appareil de chauffage ne doit pas être utilisé dans de petits locaux habités par des personnes incapables de quitter le lieu toutes seules, à moins qu'une surveillance permanente soit garantie.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans ainsi que par les personnes avec des facultés physiques, sensorielles ou mentales réduites ou avec un manque d'expériences et de connaissances s'ils sont surveillés ou s'ils ont été instruits de l'utilisation sûre de l'appareil et s'ils comprennent les dangers en résultant.
- Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil.
- Il est interdit aux enfants de nettoyer et d'entretenir l'appareil sans surveillance.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart, à moins qu'ils soient surveillés en permanence.
- Les enfants âgés entre 3 et 8 ans peuvent allumer et éteindre l'appareil uniquement s'ils sont surveillés ou s'ils ont été instruits de l'utilisation sûre de l'appareil et ont compris les risques qui en découlent, à condition que l'appareil soit posé ou installé dans sa position d'utilisation normale.
- Il est interdit aux enfants âgés entre 3 et 8 ans d'insérer la fiche dans la prise, de régler l'appareil, de le nettoyer et / ou l'entretenir.
- Aucune mesure n'est nécessaire de la part de l'utilisateur pour régler le produit sur 220 ou 240 V. Le produit se règle automatiquement sur la bonne tension.



Avertissement contre des surfaces chaudes !



PRUDENCE : Certaines pièces du produit peuvent devenir très chaudes et causer des brûlures. Une prudence particulière est de mise en présence des enfants et des personnes vulnérables.

2.2 Consignes de sécurité complémentaires



Danger de mort par électrocution !

Il y a danger de mort en cas de contact avec des conduites ou composants sous tension !



L'appareil convient uniquement pour l'usage à l'intérieur !

- Avant de brancher l'appareil, comparez les indications figurant sur la plaque signalétique (tension et fréquence) avec celles de votre réseau électrique. Veillez à ce que les indications concordent pour ne pas endommager l'appareil.
- Ne mettez pas en service un appareil ayant subi une chute.
- Ne pas utiliser en cas de signes visibles d'endommagement sur l'appareil de chauffage.
- L'appareil de chauffage doit être installé sur un sol solide, plat et horizontal.
- N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil. Il existe le risque d'électrocution en cas de contact avec des raccordements sous tension et / ou de modification des structures électrique et mécanique !
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas posé sur des surfaces chaudes et/ou coupantes.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas plié ni coincé.

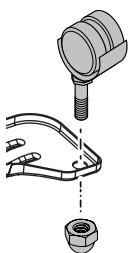
- Faites réparer l'appareil uniquement par des entreprises spécialisées autorisées ou le service à la clientèle. Les réparations non conformes recèlent des risques considérables pour l'utilisateur. En outre, vous perdrez le droit à la garantie.
- Protégez l'appareil de l'humidité et de la pénétration des liquides.
- Retirez le cordon d'alimentation de la prise uniquement par la fiche.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité du feu nu.
- Utilisez l'appareil uniquement avec le cordon d'alimentation entièrement déroulé. N'enroulez jamais le cordon d'alimentation autour de l'appareil. Veillez à ce que le cordon d'alimentation n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes. Posez le cordon d'alimentation de manière à éviter le risque de trébuchement.

3. Avant la mise en service

- Retirez tout le matériel d'emballage et toutes les fixations de transport de l'appareil.
- Déroulez complètement le cordon d'alimentation du porte-câbles [6].

3.1 Installation des roulettes

- Placez le radiateur à bain d'huile avec le côté inférieur vers le haut sur une surface propre et résistante aux rayures.



- Fixez respectivement 2 galets de roulement [5] sur les encoches extérieures des plaques de maintien [3] / [4]. Utilisez les écrous borgnes préinstallés à cet effet.
- Dévissez maintenant les écrous à oreilles [12] des étriers de fixation [11].
- Positionnez maintenant un étrier de retenue [11] sur l'ailette chauffante (voir illustration no I)

Remarque : Notez que la plaque de maintien [4] avant doit être placée entre la 1^{ère} et la 2^{ème} nervure et que la plaque de maintien [3] arrière doit être placée entre les deux dernières nervures de chauffage. C'est la seule manière de garantir un positionnement correct.

- Insérez maintenant l'étrier de retenue [11] avec le côté côté non-fileté dans l'un des deux emplacements intérieurs évidements des plaques de maintien [3] / [4] avec galets de roulement [5] (voir figure n° II).
- La pièce filetée de l'étrier de retenue [11] doit être Enfin, elle doit passer par l'évidement libre de la plaque de base plaque de maintien [3] / [4] (voir figure n° III).
- Visser maintenant l'écrou à oreilles [12] à l'étrier de fixation [11] (voir figure n° IV).
- Répétez toute la procédure du Chapitre pour la deuxième plaque de maintien [3] / [4] avec galets de roulement [5].

ATTENTION : Ne faites fonctionner l'appareil qu'avec les roulettes [5] et les plaques de support montées [3] / [4].

3.2 Installation de l'appareil

Pour garantir un fonctionnement sûr et correct de l'appareil, le lieu d'installation doit remplir les conditions suivantes :

- Le sol doit être solide, plat et horizontal.
- Les distances minimales de 1 m latéralement, 1 m vers le haut, 1 m vers l'arrière et 1 m vers l'avant doivent être respectées.
- N'installez pas l'appareil dans un environnement chaud, humide ou mouillé ou à proximité de matériau combustible.
- La prise secteur doit être facilement accessible de manière à permettre de retirer facilement le cordon d'alimentation en cas d'urgence.
- Plage de température : De 0 à +40 °C
- Humidité de l'air (pas de condensation) : 5-75 %



Remarque : Il est possible qu'une légère odeur apparaisse lors de la première utilisation.

4. Mise en service

4.1 Mise en marche de l'appareil

- Assurez-vous que le commutateur de niveaux de chauffage [8] est sur "0" et que le régulateur de température [9] est sur "☼". Branchez ensuite le chauffage à bain d'huile à une prise mise à la terre, protégée par un disjoncteur de protection FI.
- Allumez maintenant l'appareil en tournant le bouton de réglage de la température. régulateur de température [9] dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que un clic audible. Le voyant rouge lampe témoin [7] s'allume. Placez le bouton commutateur de niveau de chauffage [8] sur la position souhaitée (1, 2 ou 3). Les règles suivantes s'appliquent :

| | | |
|----------|-----------------------|--|
| 0 | Position d'arrêt | Si le commutateur de niveaux de chauffage 8 se trouve dans cette position, le chauffage à bain d'huile est éteint. |
| 1 | Niveau de chauffage 1 | Si le commutateur de niveaux de chauffage 8 se trouve dans cette position, la puissance de chauffage est de 600 W. |
| 2 | Niveau de chauffage 2 | Si le commutateur de niveaux de chauffage 8 se trouve dans cette position, la puissance de chauffage est de 900 W. |
| 3 | Niveau de chauffage 3 | Si le commutateur de niveaux de chauffage 8 se trouve dans cette position, la puissance de chauffage est de 1500 W. |

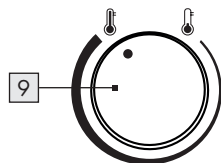
| | |
|--|---|
|  | « MIN » Position du régulateur de température |
|  | « MAX » Position du régulateur de température |

Remarque : le témoin lumineux **7** ne s'éteint que lorsque le régulateur de température **9** a été tourné dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre.

Remarque : le radiateur à huile ne chauffe que lorsque le bouton de réglage de la température **9** a été tourné dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre.

4.2 Réglage du régulateur de température

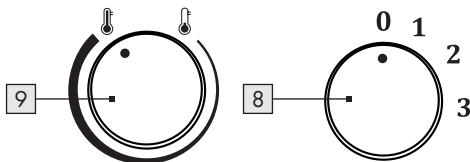
- Démarrez l'appareil en réglant la puissance de chauffage souhaitée à l'aide du commutateur de niveaux de chauffage **8**.
- Tournez le régulateur de température **9** dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée.



- Si la température souhaitée est atteinte, tournez le régulateur de température **9** aussi longtemps dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à entendre un clic audible. Le voyant **7** s'éteint.
- Un thermostat mécanique intégré permet désormais d'activer / de désactiver automatiquement la fonction de chauffage et le voyant **7**.

4.3 Mise à l'arrêt de l'appareil

- Mettez le commutateur de niveaux de chauffage **8** en position "0".
- Mettez le régulateur de température graduel **9** en position "0". Le voyant **7** s'éteint.



- Retirez la fiche secteur de la prise.

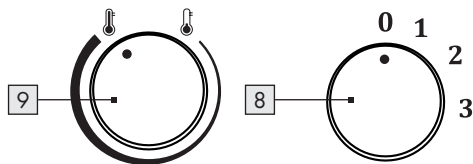
⚠ Attendez que l'appareil refroidisse avant de le recouvrir ou ranger.

4.4 Protection anti-gel

Vous pouvez régler le radiateur à bain d'huile pour qu'il démarre et chauffe automatiquement lorsque la température ambiante est d'environ 7 °C :

- Branchez le chauffage à bain d'huile à une prise mise à la terre, protégée par un disjoncteur de protection FI.

- Mettez l'appareil en marche en réglant le commutateur de niveaux de chauffage [8] sur „1“, „2“ ou „3“ et le régulateur de température [9] sur "☿".



- Le radiateur à bain d'huile se met désormais en marche lorsque la température ambiante est d'environ 7 °C. Dès que la température ambiante est supérieure à environ 7 °C, le radiateur à bain d'huile s'éteint à nouveau automatiquement.

5. Dispositifs de protection de l'appareil

5.1 Protection anti-surchauffe

Cet appareil est équipé d'une protection anti-surchauffe. Lorsque l'appareil devient trop chaud, il s'arrête automatiquement.

- Éteignez l'appareil en mettant le commutateur de niveaux de chauffage [8] sur la position "0" et le régulateur de température [9] sur la position "☿".
- Retirez la fiche secteur de la prise.
- Laissez refroidir l'appareil pendant au moins 10 minutes.
- Contrôlez les aérations [2] et éliminez la cause de la surchauffe avant de remettre l'appareil en service.

⚠ ATTENTION ! En règle générale, la surchauffe a une cause ! Cela peut signifier un risque d'incendie !

- Vérifiez si l'appareil peut diffuser suffisamment sa chaleur : L'appareil est-il recouvert ou se trouve-t-il trop près d'un mur ou d'un autre obstacle ?
- Si possible, résolvez le problème ou contactez l'assistance téléphonique (voir le chapitre « Service »).
- Même si vous n'arrivez pas à trouver la cause de la surchauffe, qui se déclenche de nouveau, vous

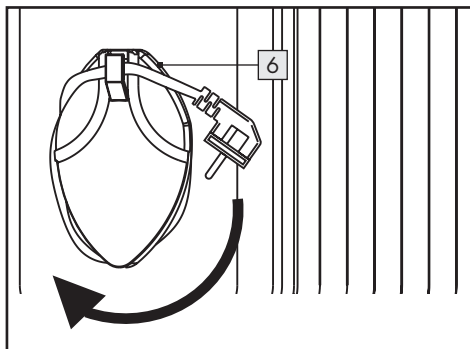
devez éteindre l'appareil et contacter l'assistance téléphonique (voir le chapitre « Service »).

5.2 Protection contre le basculement

Cet appareil est équipé d'une protection contre le basculement. Si l'appareil est renversé accidentellement ou soumis à une forte inclinaison pendant le fonctionnement, il s'arrête automatiquement. L'appareil fonctionne exclusivement en position verticale.

6. Maintenance, nettoyage et entreposage

- Débranchez toujours la fiche secteur lorsque vous ne l'utilisez pas et avant chaque nettoyage ou en cas de dysfonctionnements !
- Nettoyez l'appareil exclusivement lorsqu'il est éteint et froid.
- Assurez-vous qu'aucun liquide ne pénètre dans l'appareil pendant le nettoyage pour éviter tout dommage irréparable de l'appareil.
- Nettoyez le boîtier exclusivement avec un linge légèrement humide et un détergent doux. N'utilisez en aucun cas des détergents abrasifs ou agressifs.
- Éliminez les dépôts de poussière sur les aérations à l'aide d'un aspirateur.
- Enroulez le cordon d'alimentation en le serrant dans le sens des aiguilles d'une montre sur le porte-câbles [6]. Insérez ensuite la fiche secteur dans les encoches du porte-câbles [6].
- Conservez l'appareil dans un endroit propre et sec.



7. Mise au rebut



L'emballage se compose de matériaux écologiques pouvant être éliminés par le biais des centres de recyclage locaux.



Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Ce produit est soumis à la directive européenne 2012/19/UE. Ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères, mais dans des centres de collecte communaux pour le recyclage des matériaux ! Pour connaître les possibilités d'élimination de l'appareil usagé, veuillez vous adresser à l'administration de votre commune ou de votre ville.

Lors de la mise au rebut de l'appareil, respectez les directives en vigueur en matière d'élimination des huiles.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

Pour en savoir plus : www.quefairedemesdechets.fr



Respectez le marquage des matériaux d'emballage lors du tri des déchets, ceux-ci sont marqués par des abréviations (a) et des numéros (b) ayant la signification suivante : 1-7 : Plastiques/20-22 : Papier et carton/80-98 : matériaux composites.

8. Conformité UE



Ce produit remplit les exigences des directives européennes et nationales en vigueur.

9. Garantie de ROWI Germany GmbH

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale suscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.



Sur www.lidl-service.com vous pouvez télécharger ce manuel ainsi que beaucoup d'autres, des vidéos produit et logiciels d'installation. Avec ce code QR, vous pouvez accéder directement à la page de service Lidl (www.lidl-service.com) et ouvrir votre manuel d'utilisation en saisissant le numéro d'article (IAN 459229_2401).

10. Service

Si des problèmes devaient surgir lors du fonctionnement de votre produit de ROWI Germany, veuillez suivre la procédure suivante :

Prise de contact

Vous pouvez contacter l'équipe de service après-vente de ROWI Germany ainsi :

ROWI Germany GmbH

Werner-von-Siemens-Str. 27

76694 Forst

ALLEMAGNE

Lidl-services@rowi-group.com

Service d'assistance en ligne : +800 7694 7694

(gratuit à partir d'un poste fixe)

IAN 459229_2401

Les problèmes peuvent, dans leur grande majorité, être déjà résolus dans le cadre du service de conseil technique compétent de notre équipe de service après-vente.

| | |
|--|----|
| 1. Einleitung | 18 |
| 1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung | 18 |
| 1.2 Lieferumfang | 18 |
| 1.3 Ausstattung | 18 |
| 1.4 Technische Daten | 18 |
| 2. Sicherheitshinweise für Raumheizgeräte | 20 |
| 2.1 Allgemeine Sicherheitshinweise | 21 |
| 2.2 Ergänzende Sicherheitshinweise | 22 |
| 3. Vor der Inbetriebnahme | 24 |
| 3.1 Laufrollen montieren | 24 |
| 3.2 Gerät aufstellen | 24 |
| 4. Inbetriebnahme | 24 |
| 4.1 Gerät einschalten | 24 |
| 4.2 Temperaturregler einstellen | 25 |
| 4.3 Gerät ausschalten | 25 |
| 4.4 Frostwächterfunktion | 25 |
| 5. Schutzeinrichtungen des Geräts | 26 |
| 5.1 Überhitzungsschutz | 26 |
| 5.2 Umkippschutz | 26 |
| 6. Wartung, Reinigung und Lagerung | 26 |
| 7. Entsorgung | 27 |
| 8. EU-Konformität | 27 |
| 9. Garantie der ROWI Germany GmbH | 27 |
| 10. Service | 29 |

ÖLRADIATOR SOR 1500 G4

1. Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist nur zum Beheizen, während der Übergangszeit, von geschlossenen und trockenen Räumen bestimmt. Es kann als Zusatzheizung oder vorübergehende Heizmöglichkeit in gut isolierten kleinen Räumen verwendet werden. Das Gerät ist ausschließlich als Standgerät zu verwenden. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in Räumen vorgesehen, in denen besondere Bedingungen vorherrschen, wie z. B. korrosive oder explosionsfähige Atmosphäre (Staub, Dampf oder Gas). Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. Verwenden Sie das Gerät nur mit montierten Laufrollen. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Das Gerät ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

1.2 Lieferumfang

- 1 Ölradiator SOR 1500 G4
- 4 Laufrollen mit Hutmutter
- 1 Halteplatte (vorne)
- 1 Halteplatte (hinten)
- 2 Haltebügel mit Flügelmutter
- 1 Bedienungsanleitung

1.3 Ausstattung

- 1 Heizrippe
- 2 Lüftungsschlitze
- 3 Halteplatte (hinten)
- 4 Halteplatte (vorne)
- 5 Laufrollen mit vormontierten Hutmuttern
- 6 Kabelhalterung
- 7 Kontrolllampe
- 8 Heizstufenschalter
- 9 Temperaturregler (Thermostat)
- 10 Griffmulde
- 11 Haltebügel
- 12 Flügelmutter

1.4 Technische Daten

| | |
|---------------------|------------|
| Eingangsspannung: | 220-240 V~ |
| Netzfrequenz: | 50 Hz |
| Bemessungsaufnahme: | 1500 W |
| Heizstufe 1: | 600 W |
| Heizstufe 2: | 900 W |
| Heizstufe 3: | 1500 W |
| Schutzklasse: | I |
| Netzkabellänge: | 1,8 m |

Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten

Modellkennung: SOR 1500 G4

| Angabe | Symbol | Wert | Einheit |
|--|-------------|-------|---------|
| Wärmeleistung | | | |
| Nennwärmeleistung | P_{nom} | 1,5 | kW |
| Mindestwärmeleistung (Richtwert) | P_{min} | 0,6 | kW |
| Maximale kontinuierliche Wärmeleistung | $P_{max,c}$ | 1,5 | kW |
| Hilfsstromverbrauch | | | |
| Bei Nennwärmeleistung | el_{max} | 0,000 | kW |
| Bei Mindestwärmeleistung | el_{min} | 0,000 | kW |
| Im Bereitschaftszustand | el_{SB} | N/A | kW |
| Angabe | | | Einheit |

Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr (bitte eine Möglichkeit auswählen)

| | |
|---|--------|
| manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat | [nein] |
| manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur | [nein] |
| elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur | [nein] |
| Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung | [nein] |

Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)

| | |
|---|--------|
| einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle | [nein] |
| zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle | [nein] |
| Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat | [ja] |
| mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle | [nein] |
| elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung | [nein] |
| elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung | [nein] |
| Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich) | |
| Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung | [nein] |
| Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster | [nein] |
| mit Fernbedienungsoption | [nein] |
| mit adaptiver Regelung des Heizbeginns | [nein] |
| mit Betriebszeitbegrenzung | [nein] |
| mit Schwarzkugelsensor | [nein] |

ROWI Germany GmbH
 Werner-von-Siemens-Str. 27
 76694 Forst
 DEUTSCHLAND

2. Sicherheitshinweise für Raumheizgeräte



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.



Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können schwere Verletzungen und/oder Sachschäden verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf!



WARNUNG! Überhitzungsgefahr!

Um eine Überhitzung des Heizgeräts zu vermeiden, darf das Heizgerät nicht abgedeckt werden.

- Das Heizgerät darf nicht unmittelbar unterhalb einer Wandsteckdose aufgestellt werden.
- Dieses Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens benutzen.
- Dieses Heizgerät ist mit einer bestimmten Menge speziellen Öls gefüllt. Reparaturen, die das Öffnen des Ölbehälters erfordern, sind nur vom Hersteller oder dessen Kundendienstpartner auszuführen, an die man sich wenden sollte, wenn eine Ölundichtigkeit auftritt.
- Richtlinien hinsichtlich der Entsorgung des Öls bei Verschrottung des Gerätes sind zu befolgen.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- **VORSICHT:** Um eine Gefährdung durch ein unbeabsichtigtes Rücksetzen des Schutztemperaturbegrenzers zu vermeiden, darf das Gerät nicht über eine externe Schaltvorrichtung wie beispielsweise eine Zeitschaltuhr versorgt werden oder mit einem Stromkreis verbunden sein, der regelmäßig durch eine Einrichtung ein- und ausgeschaltet wird.

2.1 Allgemeine Sicherheitshinweise



WARNUNG:

Um die Brandgefahr zu verringern, halten Sie Textilien, Vorhänge und andere brennbare Materialien mindestens 1 m vom Heizkörper entfernt.

- **WARNUNG:** Das Heizgerät darf nicht in kleinen Räumen benutzt werden, die von Personen bewohnt werden, die nicht selbstständig den Raum verlassen können, es sei denn, eine ständige Überwachung ist gewährleistet.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder jünger als 3 Jahre sind fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig überwacht.
- Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist.
- Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Gerät nicht regulieren, das Gerät nicht reinigen und/oder nicht die Wartung durch den Benutzer durchführen.
- Es sind keine Maßnahmen seitens der Anwender erforderlich, um das Produkt auf 220 oder 240 V einzustellen. Das Produkt stellt sich automatisch auf die richtige Spannung ein.



Warnung vor heißen Oberflächen!



VORSICHT: Einige Teile des Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.

2.2 Ergänzende Sicherheitshinweise



Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Beim Kontakt mit unter Spannung stehenden Leitungen oder Bauteilen besteht Lebensgefahr!



Das Gerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet!

- Bevor Sie das Gerät anschließen, vergleichen Sie die Anschlussdaten auf dem Typenschild (Spannung und Frequenz) mit den Daten Ihres Elektronetzes. Achten Sie darauf, dass die Daten übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten.
- Nehmen Sie ein heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie sichtbare Beschädigungen feststellen.
- Das Heizgerät muss auf einem festen, flachen und waagerechten Boden aufgestellt werden.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Werden spannungsführende Anschlüsse berührt und/oder der elektrische und mechanische Aufbau verändert, besteht Stromschlaggefahr!
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzanschlussleitung nicht über heiße Flächen und/oder scharfe Kanten verlegt wird.
- Achten Sie darauf, dass die Netzanschlussleitung nicht geknickt oder eingeklemmt ist.

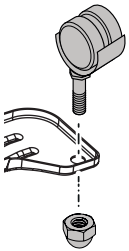
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- Ziehen Sie die Netzanschlussleitung nur am Netzstecker aus der Steckdose.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen.
- Betreiben Sie das Gerät nur mit vollständig ausgerollter Netzanschlussleitung. Wickeln Sie die Netzanschlussleitung niemals um das Gerät. Achten Sie darauf, dass die Netzanschlussleitung nicht in Berührung mit heißen Oberflächen gerät. Verlegen Sie die Netzanschlussleitung so, dass man nicht über die Netzanschlussleitung stolpern kann.

3. Vor der Inbetriebnahme

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und alle Transportsicherungen vom Gerät.
- Wickeln Sie die Netzanschlussleitung vollständig von der Kabelhalterung **6** ab.

3.1 Laufrollen montieren

- Stellen Sie den Ölradiator mit der Unterseite nach oben auf einen sauberen, kratzfesten Untergrund.



- Befestigen Sie jeweils 2 Laufrollen **5** an den äußeren Aussparungen der Halteplatten **3** und **4**. Verwenden Sie hierzu die vormontierten Hutmuttern.
- Schrauben Sie nun die Flügelmutter **12** von den Haltebügeln **11** ab.
- Positionieren Sie nun einen Haltebügel **11** an der Heizrippe (siehe Abbildung Nr. I).

Hinweis: Beachten Sie hierbei, dass die vordere Halteplatte **4** zwischen der 1. und 2. Rippe angebracht werden muss und die hintere Halteplatte **3** zwischen den letzten beiden Heizrippen. Nur so kann ein korrekter Stand garantiert werden.

- Schieben Sie nun den Haltebügel **11** mit der gewindelosen Seite in eine der beiden inneren Aussparungen der Halteplatten **3** / **4** mit Laufrollen **5** (siehe Abbildung Nr. II).
- Das Gewindestück des Haltebügels **11** muss zum Schluss durch die freie Aussparung an der Halteplatte **3** / **4** ragen (siehe Abbildung Nr. III).
- Schrauben Sie nun die Flügelmutter **12** abschließend wieder am Haltebügel **11** fest (siehe Abbildung Nr. IV).
- Wiederholen Sie den gesamten Vorgang vom Kapitel für die zweite Halteplatte **3** / **4** mit Laufrollen **5**.

ACHTUNG: Betreiben Sie das Gerät nur mit montierten Laufrollen **5** und Halteplatten **3** / **4**.

3.2 Gerät aufstellen

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes muss der Aufstellort folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Der Boden muss fest, flach und waagrecht sein.
- Es sind vom Gehäuse Mindestabstände von 1 m seitlich, 1 m nach oben, 1 m nach hinten und 1 m nach vorne einzuhalten.
- Stellen Sie das Gerät nicht in einer heißen, nassen oder sehr feuchten Umgebung oder in der Nähe von brennbarem Material auf.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, so dass die Netzanschlussleitung notfalls leicht abgezogen werden kann.
- Temperaturbereich: 0 bis +40 °C
- Luftfeuchtigkeit (keine Kondensation): 5 - 75 %

Hinweis: Beim Erstgebrauch kann es kurzzeitig zu leichter Geruchsbildung kommen.



4. Inbetriebnahme

4.1 Gerät einschalten

- Vergewissern Sie sich, dass der Heizstufenschalter **8** auf "0" steht und der Temperaturregler **9** auf "⬆️" zeigt. Schließen Sie dann den Ölradiator an eine geerdete, durch einen FI-Schutzschalter abgesicherte Steckdose an.
- Schalten Sie nun das Gerät ein, indem Sie den Temperaturregler **9** im Uhrzeigersinn bis zu einem hörbaren Klicken drehen. Die rote Kontrolllampe **7** leuchtet auf. Bringen Sie den Heizstufenschalter **8** auf die gewünschte Position (**1**, **2** oder **3**). Dabei gilt:

| | | |
|----------|--------------|--|
| 0 | Aus-Position | Befindet sich der Heizstufenschalter 8 in dieser Position, ist der Ölradiator ausgeschaltet. |
| 1 | Heizstufe 1 | Befindet sich der Heizstufenschalter 8 in dieser Position, bringt der Ölradiator eine Heizleistung von 600 W. |

| | | |
|---|-------------|---|
| 2 | Heizstufe 2 | Befindet sich der Heizstufenschalter 8 in dieser Position, bringt der Ölradiator eine Heizleistung von 900 W. |
| 3 | Heizstufe 3 | Befindet sich der Heizstufenschalter 8 in dieser Position, bringt der Ölradiator eine Heizleistung von 1500 W. |

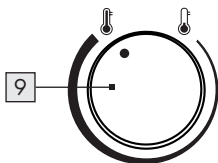
| | |
|--|---------------------------------|
|  | "MIN" Position Temperaturregler |
|  | "MAX" Position Temperaturregler |

Hinweis: Die Kontrolllampe **7** erlischt erst, wenn der Temperaturregler **9** gegen den Uhrzeigersinn bis zu einem hörbaren Klicken gedreht wurde.

Hinweis: Der Ölradiator heizt erst, wenn der Temperaturregler **9** im Uhrzeigersinn bis zu einem hörbaren Klicken gedreht wurde.

4.2 Temperaturregler einstellen

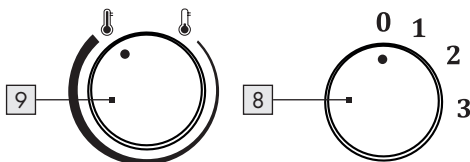
- Starten Sie das Gerät, indem Sie mit Hilfe des Heizstufenschalters **8** die gewünschte Heizleistung einstellen.
- Drehen Sie den Temperaturregler **9** im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag.



- Wurde die gewünschte Temperatur erreicht, drehen Sie den Temperaturregler **9** so weit gegen den Uhrzeigersinn zurück, bis Sie ein deutliches Klicken hören. Die Kontrolllampe **7** erlischt.
- Ein integrierter mechanischer Thermostat schaltet die Heizfunktion und die Kontrolllampe **7** nun automatisch ein/aus.

4.3 Gerät ausschalten

- Stellen Sie den Heizstufenschalter **8** auf die Position "0".
- Stellen Sie den stufenlosen Temperaturregler **9** auf die Position "0". Die Kontrolllampe **7** geht aus.



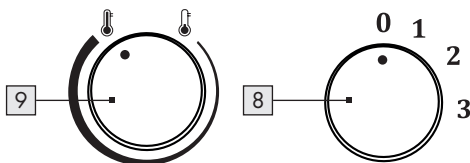
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

⚠ Warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist, bevor Sie es abdecken oder wegstellen.

4.4 Frostwächterfunktion

Sie können den Ölradiator so einstellen, dass dieser automatisch anspringt und heizt, wenn die Raumtemperatur ca. 7 °C beträgt:

- Schließen Sie den Ölradiator an eine geerdete, durch einen FI-Schutzschalter abgesicherte Steckdose an.
- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Heizstufenschalter **8** auf „1“, „2“ oder „3“ stellen und den Temperaturregler **9** auf "0".



- Der Ölradiator schaltet sich nun ein, wenn die Raumtemperatur ca. 7 °C beträgt. Sobald die Raumtemperatur oberhalb von ca. 7 °C liegt, schaltet sich der Ölradiator automatisch wieder ab.

5. Schutzeinrichtungen des Geräts

5.1 Überhitzungsschutz

Dieses Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Wenn das Gerät zu heiß wird, schaltet sich das Gerät automatisch aus.

- Schalten Sie das Gerät ab, indem Sie den Heizstufenschalter [8] auf die Position "0" stellen und den Temperaturregler [9] auf die Position "⏻".
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie das Gerät mindestens 10 Minuten abkühlen.
- Überprüfen Sie die Lüftungsschlitze [2] und beseitigen Sie die Ursache der Überhitzung, bevor Sie das Gerät erneut in Betrieb nehmen.

⚠ ACHTUNG! Überhitzung hat in der Regel einen Grund! Sie kann Brandgefahr bedeuten!

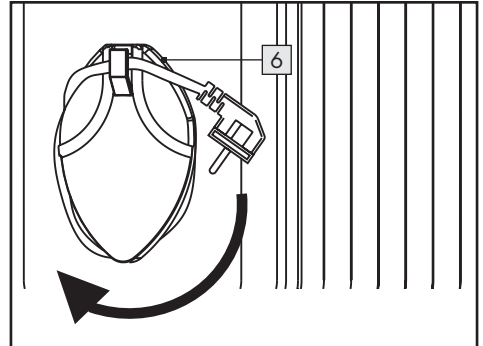
- Kontrollieren Sie, ob das Gerät seine Wärme ausreichend abgeben kann: Ist das Gerät abgedeckt oder steht es zu dicht an einer Wand oder einem anderen Hindernis?
- Beseitigen Sie, wenn möglich, das Problem oder wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel „Service“).
- Auch wenn Sie keine Ursache finden können, aber der Überhitzungsschutz ein weiteres Mal auslöst, müssen Sie das Gerät ausschalten und sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel „Service“) wenden.

5.2 Umkippschutz

Dieses Gerät ist mit einem Umkippschutz ausgestattet. Wird das Gerät während des Betriebes versehentlich umgestoßen oder einer starken Neigung ausgesetzt, schaltet das Gerät automatisch aus. Das Gerät funktioniert ausschließlich in aufrechter Position.

6. Wartung, Reinigung und Lagerung

- Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist und vor jeder Reinigung oder bei Betriebsstörungen!
- Reinigen Sie das Gerät ausschließlich im ausgeschalteten und kalten Zustand.
- Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- Reinigen Sie das Gehäuse ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel. Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe und/oder kratzende Reinigungsmittel.
- Entfernen Sie Staubablagerungen an den Lüftungsschlitzen mit einem Staubsauger.
- Wickeln Sie die Netzanschlussleitung stramm und im Uhrzeigersinn auf die Kabelhalterung [6]. Stecken Sie anschließend den Netzstecker in die Aussparungen der Kabelhalterung [6].
- Bewahren Sie das Gerät in einer sauberen und trockenen Umgebung auf.



7. Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Produkt nicht im Hausmüll, sondern über kommunale Sammelstellen zur stofflichen Verwertung! Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Bei Verschrottung des Gerätes, beachten Sie die geltenden Vorschriften für die Ölentorgung.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

8. EU-Konformität



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.

9. Garantie der ROWI Germany GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kaufvorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt

sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegen zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 459229_2401) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN 459229_2401) Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

10. Service

Sollten beim Betrieb Ihres ROWI Germany-Produktes Probleme auftreten, gehen Sie bitte wie folgt vor:

Kontaktaufnahme

Das ROWI Germany Service-Team erreichen Sie unter:

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
DEUTSCHLAND
Lidl-services@rowi-group.com
Service-Hotline: +800 7694 7694
(kostenlos aus dem Festnetz)

IAN 459229_2401

Die meisten Probleme können bereits im Rahmen der kompetenten, technischen Beratung unseres Service-Teams behoben werden.

ROWI GERMANY GMBH

WERNER-VON-SIEMENS-STR. 27

DE-76694 FORST

GERMANY

Version des informations :

Stand der Informationen: 06/2024

ID No.: SOR1500G4-062024-FR-01

IAN 459229_2401

